

# bügs

## AERA 360

Інструкція з експлуатації  
дитячого утримуючого пристрою

- ▣ Зріст: 40–150 см
- ▣ Вік: приблизно від 0 до 12 років



Виробник:  
ТОВ «БАГС УКРАЇНА»  
Адреса: 02002, м. Київ, вул. Євгена Маланюка, 114Б, оф. 14  
Виготовлено в Китаї

# ЗМІСТ

|    |                                    |       |     |                                                                      |       |
|----|------------------------------------|-------|-----|----------------------------------------------------------------------|-------|
| 01 | ОГЛЯД ПРОДУКТУ -----               | 01-04 | 03  | ВИКОРИСТАННЯ                                                         |       |
|    |                                    |       | 3.1 | Розміщення автокрісла в автомобілі -----                             | 10    |
|    |                                    |       | 3.2 | Регулювання підголівника -----                                       | 11    |
|    |                                    |       | 3.3 | Перевірка висоти плечових ременів -----                              | 11    |
|    |                                    |       | 3.4 | Використання пряжки -----                                            | 12    |
|    |                                    |       | 3.5 | Регулювання довжини ременів -----                                    | 13    |
|    |                                    |       | 3.6 | Регулювання кріплень ISOFIX -----                                    | 14    |
|    |                                    |       | 3.7 | Метод одночасного регулювання:<br>обертання та вибір положення ----- | 15    |
| 02 | ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО<br>БЕЗПЕКИ ----- | 05-08 | 3.8 | Регулювання опорної ніжки -----                                      | 16    |
|    |                                    |       | 04  | УСТАНОВЛЕННЯ                                                         |       |
|    |                                    |       | 4.1 | Установлення проти напрямку руху (зріст: 40-105 см) -----            | 19-20 |
|    |                                    |       | 4.2 | Установлення по ходу руху (зріст: 76-105 см) -----                   | 21-22 |
|    |                                    |       | 4.3 | Установлення по ходу руху (зріст: 100-150 см) -----                  | 23-26 |
|    |                                    |       | 05  | УСТАНОВЛЕННЯ                                                         |       |
|    |                                    |       | 5.1 | Щоденний догляд -----                                                | 28    |
|    |                                    |       | 5.2 | Інструкції з прання -----                                            | 28    |
|    |                                    |       | 5.3 | Зняття та встановлення тканинного чохла -----                        | 29    |
|    |                                    |       | 06  | ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ -----                                | 32    |

# 01

## ОГЛЯД ПРОДУКТУ

### Елементи конструкції автокрісла:



- 1 Ручка підголовника
- 2 Підголовник
- 3 Напрямна підголовника
- 4 Задня кришка (всередині зберігається інструкція)
- 5 Плечові накладки
- 6 Плечові ремені
- 7 Комфортна подушка
- 8 Пряжка ременя безпеки
- 9 Паховий упор
- 10 Кнопка регулювання
- 11 Регулятор кута нахилу та повороту крісла
- 12 Ремінь для натягу внутрішніх ременів безпеки
- 13 Кнопка відпускання опорної ніжки
- 14 Кріплення ISOFIX
- 15 Кнопка від'єднання ISOFIX
- 16 Основа
- 17 Опорна ніжка
- 18 Система бокового захисту (опціонально)

## Інформація

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ I-SIZE ECRS

Це удосконалена дитяча система утримання i-Size. Вона схвалена відповідно до Правил ЄЕК ООН №129 для використання на місцях, сумісних з i-Size, як зазначено виробниками транспортних засобів у керівництві користувача.

У разі сумнівів зверніться до виробника або постачальника системи утримання дитини.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БУСТЕРНОГО СИДІННЯ “I-SIZE BOOSTER SEAT”

Це бустерне сидіння є удосконаленою дитячою системою утримання i-Size. Вона затверджена відповідно до Правил ЄЕК ООН №129 та призначена переважно для використання на місцях, позначених як “i-Size”, згідно з керівництвом користувача транспортного засобу.

У разі сумнівів зверніться до виробника або постачальника системи утримання дитини.

\* Не використовуйте положення по ходу руху до досягнення дитиною віку 15 місяців.

\* Не використовуйте цю систему утримання дитини на місцях, обладнаних активною фронтальною подушкою безпеки – це може призвести до смерті або тяжких травм.



# 02

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

### Елементи конструкції автокрісла:

\* Щоб гарантувати безпеку вашої дитини, уважно ознайомтеся з відповідними інструкціями, щоб уникнути небезпечних ситуацій.

### Знайомство з продуктом

Це автокрісло призначене для дітей зі зростом від 40 до 150 см та вагою від 0 до 36 кг.



40-105CM

Проти напрямку руху R-1234



ISOFIX + опорна ніжка  
+ 5-точкові ремені



76-105CM

По ходу руху F-1234



ISOFIX + опорна ніжка  
+ 5-точкові ремені



100-150CM

По ходу руху 1



ISOFIX + штатний  
автомобільний ремінь або  
тільки автомобільний ремінь

\* Не використовуйте положення по ходу руху, поки дитині не виповниться 15 місяців.

## Застереження щодо використання виробу

- Цей виріб може використовуватись у положенні проти напрямку руху для дітей зі зростом 40-105 см (вага: 0-18 кг) з кріпленням ISOFIX + опорна ніжка;
- Може також використовуватись у положенні по ходу руху з п'ятиточковою системою безпеки для дітей зі зростом 76-105 см (вага: 9-18 кг) з кріпленням ISOFIX + опорна ніжка;
- Крім того, може використовуватись по ходу руху для дітей зі зростом 100-150 см (вага: 15-36 кг), з використанням штатного триточкового ремня безпеки або у поєднанні ISOFIX + триточковий ремінь;  
Не використовуйте жодних точок навантаження, окрім тих, що описані в інструкції та позначені на автокріслі при використанні для дітей зростом 100-150 см;
- Зберігайте інструкцію для подальшого користування – спеціальне відділення для неї розміщене на задній частині автокрісла;
- Не використовуйте це автокрісло в домашніх умовах – воно призначене лише для використання в автомобілі.
- Не використовуйте автокрісло у положенні проти руху на сидіннях з активною фронтальною подушкою безпеки – це може призвести до смерті або тяжких травм;
- Для забезпечення безпеки автокрісло має бути закріплене в автомобілі навіть у випадку, якщо дитина в ньому не знаходиться;
- Жорсткі елементи та пластикові частини автокрісла повинні бути розміщені так, щоб у щоденному користуванні вони не могли бути защемлені рухомими частинами автомобіля або дверима.

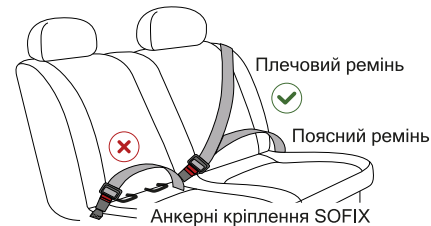
## Додаткові застереження

- Реміні, що кріплять крісло до авто, повинні бути натягнуті;
- Опорна ніжка повинна щільно прилягати до підлоги авто;
- Реміні безпеки дитини повинні бути відрегульовані відповідно до її тіла;
- Реміні не повинні бути перекрученими;
- Ремінь через стегна має бути розташований якнайнижче, охоплюючи таз;
- Автокрісло необхідно замінити після аварії;
- Заборонено будь-які зміни чи доповнення до конструкції без погодження з органом, що видає сертифікат відповідності. Також небезпечно не дотримуватись інструкції з монтажу;
- Якщо автокрісло не має тканинного чохла, його слід захищати від прямого сонячного світла – воно може стати надто гарячим для шкіри дитини;
- Не залишайте дитину в автокріслі без нагляду;
- Увесь багаж та предмети, які можуть спричинити травми під час зіткнення, повинні бути надійно зафіксовані;
- Не використовувати ECRS без тканинного чохла;
- Чохол не повинен замінюватися на інший, окрім рекомендованого виробником, оскільки він є частиною системи безпеки;
- Інструкцію слід зберігати на весь період використання або разом із документацією автомобіля (у разі вбудованих крісел);
- Користувач також має ознайомитись з інструкцією автовиробника;
- Ніколи не використовуйте автокрісло, яке вже було у вжитку – неможливо бути впевненим у його стані.

# 03

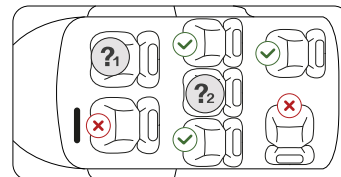
## ВИКОРИСТАННЯ

### 3.1 Розміщення дитячого автокрісла в автомобілі



✓ Правильне встановлення ✗ Неправильне встановлення

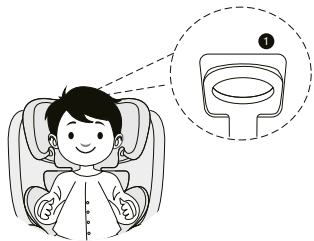
Підходить лише для транспортних засобів, які обладнані триточковим ременем безпеки, що відповідає Правилам ЄЕК ООН №16 або іншим еквівалентним стандартам. Дитяче автокрісло слід встановлювати тільки на сидіння, обладнані кріпленнями ISOFIX (позначеними як "ISOFIX anchor points for car seats").



! УВАГА:

- ❓<sub>1</sub> Не використовуйте автокрісло на сидіннях із активною фронтальною подушкою безпеки.
- ❓<sub>2</sub> Встановлюйте це крісло тільки на сидіння з ISOFIX-кріпленнями.

### 3.2 Регулювання підголівника



- Як показано на малюнку, ви можете регулювати підголівник вгору або вниз, потягнувши за кнопку регулювання підголівника (позначена як ❶), і встановити підголівник у положення, відповідне для голови дитини.

### 3.3 Перевірка висоти плечових ременів



Занадто низько



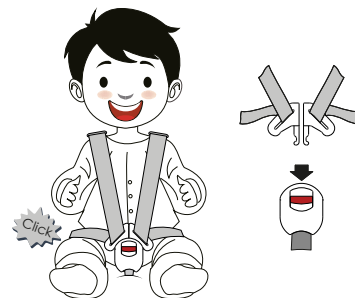
Занадто високо



Трохи вище рівня плечей — оптимально

- Завжди перевіряйте, щоб плечові ремені (❶) були на правильній висоті відповідно до зросту дитини.  
Плечові ремені повинні проходити через прорізи у чохлах та корпусі сидіння, які знаходяться якомога ближче до верхньої точки плечей дитини.

### 3.4 Використання пряжки

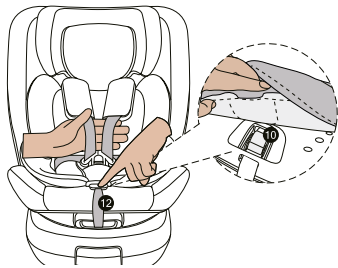


Пряжка ❷ (схема)

- Складіть ліву та праву частини пряжки разом.
- Вставте обидві частини в паз пряжки. Якщо ви почули клацання ("click"), це означає, що пряжка зафіксована. Потягніть за частини пряжки, щоб перевірити, чи правильно вона замкнулася.

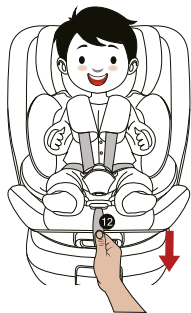
\* Щоб розблокувати ремені безпеки, натисніть червону кнопку, і обидві частини пряжки від'єднаються.

### 3.5 Регулювання довжини ременів безпеки



- Ослаблення ременя: 12

Ремені можна послабити, натиснувши на кнопку регулювання (під чохлам сидіння — позначена як 10) на передній частині сидіння.



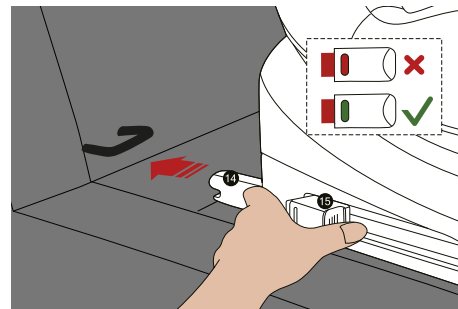
- Натягування ременя: 12

Потягніть ремень вгору, щоб прибрати слабіну в нижній частині ременів після чого натягніть передній регулювальний ремінець до повного натягу системи.

\* Ремінь безпеки слід регулювати якомога щільніше, не викликаючи дискомфорту в дитини. Надто слабкий ремінь — небезпечний.

\* Перед кожним використанням перевіряйте натяг ременя.

### 3.6 Регулювання кріплень ISOFIX



- Кріплення ISOFIX 14 можна регулювати в кількох положеннях залежно від розташування нижніх точок кріплення в автомобілі.
- Натисніть кнопку розблокування (позначена як 15), щоб подовжити кріплення ISOFIX з обох боків до максимальної довжини.
- Зафіксуйте кріплення у точках кріплення ISOFIX у автомобілі — ви повинні почути клацання ("click"), а індикатор стане зеленим.

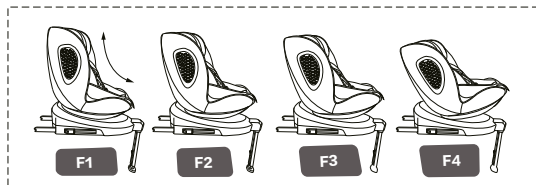


\* Після встановлення кріплень ISOFIX притисніть автокрісло вперед до упору в сидіння авто — це забезпечить правильне фіксування основи.

\* Щоб від'єднати ISOFIX, натисніть червону кнопку на кріпленні в напрямку, показаному на схемі. Кріплення буде відпущене.

### 3.7 Метод одночасного регулювання: обертання та положення (кнопка 11)

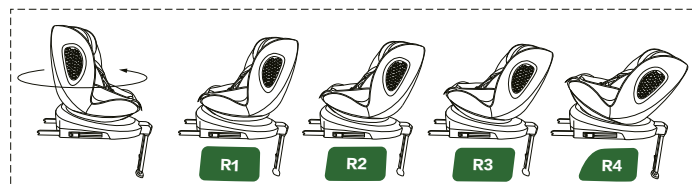
Переміщуйте сидіння вперед і назад, щоб встановити одне з положень: F1/F2/F3/F4.



Обертайте сидіння вліво або вправо, щоб перемкнути між режимами:

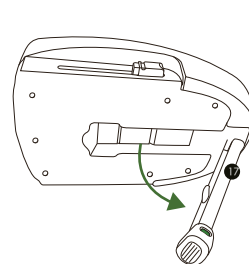
- по ходу руху (зріст: 76-105 см)
- проти напрямку руху (зріст: 40-105 см)

У положенні проти напрямку руху доступні також позиції: R1 / R2 / R3 / R4.

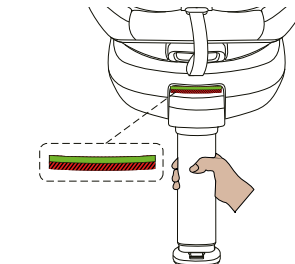
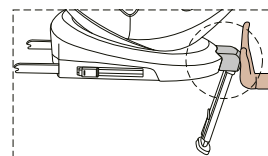


УВАГА: Не залишайте автокрісло у горизонтальному положенні (90°) під час руху транспортного засобу.

### 3.8 Регулювання опорної ніжки



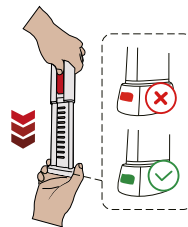
1. Підніміть основу сидіння і розкладіть опорну ніжку (1) під кутом приблизно 45°.



2. Потягніть опорну ніжку вперед до появи зеленої позначки, потім виставте ніжку перпендикулярно до підлоги (90°).

СКЛАДАННЯ ОПОРНОЇ НІЖКИ:  
складайте у зворотному порядку: 3 → 2 → 1.

ПАМ'ЯТАЙТЕ: перед фіксацією ніжка має бути нахилена під кутом 45°, після чого зафіксуйте її у нижній паз.



3. Щоб відрегулювати довжину ніжки, натисніть кнопку регулювання на опорній ніжці (1) та переміщуйте її вгору або вниз, доки вона не торкнеться підлоги автомобіля. Коли ніжка встановлена правильно, індикатор стане зеленим.

# 04

## УСТАНОВЛЕННЯ

### Примітки перед установленням

Перед установленням переконайтеся, що автокрісло оснащено правильними елементами відповідно до зросту дитини:

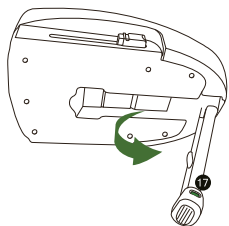
|                                                                                               |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               | Малий підголівник + подушка                                                         | Плечові накладки / ремені                                                           | Паховий ремінь                                                                      | Пряжка (схема)                                                                      |
|  40–75CM   |  |  |  |  |
|  76–105CM  |  |  |  |  |
|  100–150CM |  |  |  |  |

! Уважно дотримуйтесь цієї таблиці, щоб забезпечити максимальну безпеку та комфорт дитини.

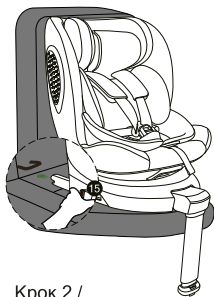
## 4.1 Установлення проти напрямку руху



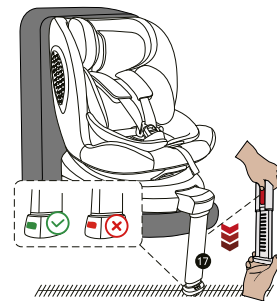
Спосіб кріплення: ISOFIX + опорна ніжка  
Зріст дитини: 40 -105 см



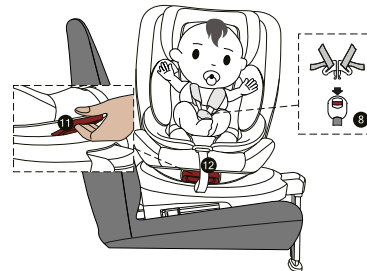
Крок 1 /  
Злегка підніміть сидіння, витягніть опорну ніжку (17) з пазів основи й розгорніть її під кутом 90° до підлоги (див. пункт 3.8).



Крок 2 /  
Натисніть ISOFIX-кріплення з обох боків основи та вставте їх у точки кріплення ISOFIX у автомобілі. Коли ви почуєте клацання ("click"), індикатор кнопки 15 розблокування (  ) стане зеленим.



Крок 3 /  
Утримуючи кнопку регулювання на опорній ніжці (17), відрегулюйте її довжину вгору/вниз, доки ніжка не торкнеться підлоги авто. Індикатор на нижній частині ніжки має стати зеленим.



Крок 4 /  
Поверніть ручку обертання (11), щоб повернути сидіння у положення 90° вбік. Посадіть дитину в крісло, зафіксуйте пряжку (8) та натягніть ремінь (12) спереду.

### ПОРАДИ З БЕЗПЕКИ:

\*Затягуйте плечовий ремінь максимально щільно, не завдаючи дискомфорту дитині.

\*Паховий ремінь має розташовуватись якомога нижче, близько до паху, а не до живота.

\*Ремені безпеки не повинні бути перекрученими.



Крок 5 /  
Поверніть ручку (11) ще раз, щоб обертати сидіння з 90° у положення проти напрямку руху. Транспортний засіб можна використовувати лише після звуку фіксації ("click").

### ! УВАГА:

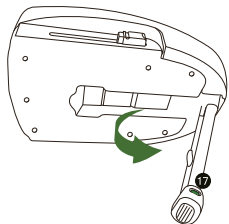
не вирушайте в дорогу, якщо крісло залишене у положенні 90° вбік.

## 4.2 Установлення по ходу руху



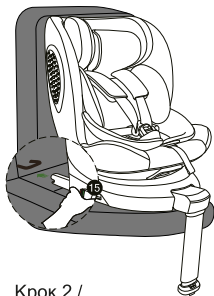
Спосіб кріплення: ISOFIX + опорна ніжка

Зріст дитини: 76 -105 см



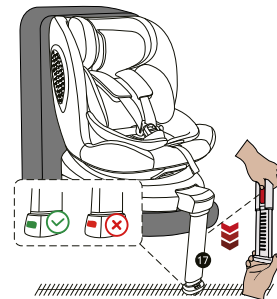
Крок 1 /

Злегка підніміть сидіння, витягніть опорну ніжку (1) з пазів основи й розгорніть її під кутом 90° до підлоги (див. пункт 3.8).



Крок 2 /

Натисніть ISOFIX-кріплення з обох боків основи та вставте їх у точки кріплення ISOFIX у автомобілі. Коли ви почуєте клацання ("click"), індикатор кнопки 15 розблокування ( ) стане зеленим.



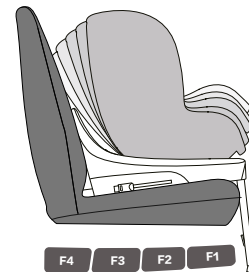
Крок 3 /

Утримуючи кнопку регулювання на опорній ніжці (17), відрегулюйте її довжину вгору/вниз, доки ніжка не торкнеться підлоги авто. Індикатор на нижній частині ніжки має стати зеленим.



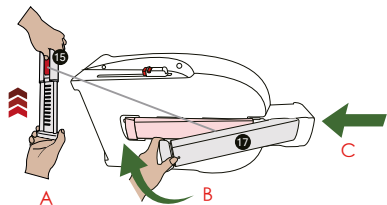
Крок 4 /

Посадіть дитину в автокрісло, застібніть пряжку (8) та натягніть передній ремінь (12).



ПОРАДА:  
відрегулюйте кут нахилу сидіння за допомогою регулятора кута, розташованого під основою, щоб забезпечити дитині зручне положення (положення: F1, F2, F3, F4).

## 4.3 Установлення по ходу руху



Крок 1: Складання опорної ніжки 17

**A:** Натисніть кнопку регулювання на опорній ніжці та складіть її;

**B:** Підніміть сидіння та акуратно вкладіть ніжку назад у пази під сидінням;

**C:** Натисніть передній виступаючий елемент до повного фіксування.



Спосіб кріплення: ISOFIX + триточковий автомобільний ремінь  
Зріст дитини: 100-150 см

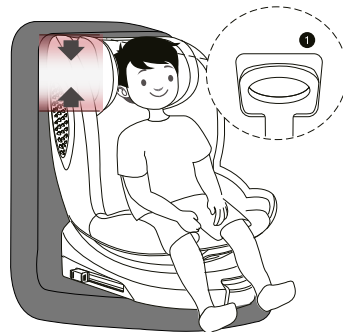


Крок 2 /

Натисніть ISOFIX-кріплення з обох боків основи та вставте їх у точки кріплення ISOFIX у автомобілі.

Коли ви почуєте клацання ("click"), індикатор кнопки 15 розблокування ( ) стане зеленим.

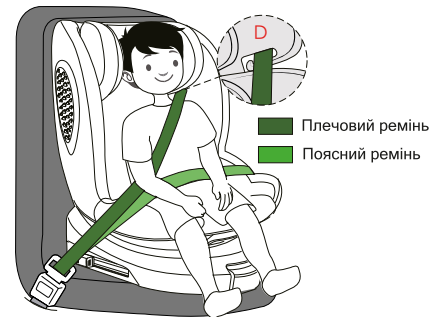
Див. сторінку 14, розділ 3.6 "Як зняти пряжку та плечові накладки" для демонтажу частин.



Крок 3 /

Посадіть дитину в автокрісло.

Відрегулюйте підголовник вгору або вниз відповідно до зросту дитини.



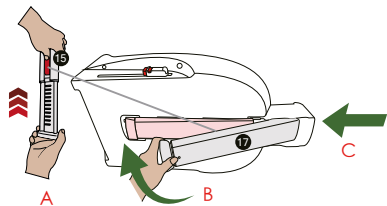
Крок 4/

Візьміть штатний триточковий автомобільний ремінь безпеки. D: Заведіть плечову частину ременя у напрямку на підголовнику. Потім пропустіть плечову та поясну частини ременя в напрямку з бокової сторони сидіння та зафіксуйте пряжку.



Спосіб кріплення: тільки триточковий автомобільний ремінь

Зріст дитини: 100-150 см



Крок 1: Складання опорної ніжки 17

**A:** Натисніть кнопку регулювання на опорній ніжці та складіть її;

**B:** Підніміть сидіння та акуратно вкладіть ніжку назад у пази під сидінням;

**C:** Натисніть передній виступаючий елемент до повного фіксування.

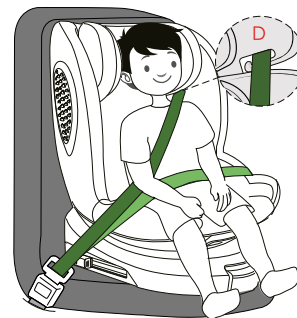


Крок 2 /

Див. стор. 14, розділ 3.6 "Як зняти пряжку та плечові накладки" для демонтажу непотрібних елементів.

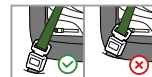
Посадіть дитину в автокрісло.

Відрегулюйте підголівник вгору або вниз відповідно до зросту дитини.



Плечовий ремінь

Поясний ремінь



\* Під час використання переконайтесь, що пряжка триточкового ремня не заважає основній точці навантаження дитячої системи утримання. У разі сумнівів зверніться до виробника.

# 05

## ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

### 5.1 Щоденне обслуговування

- Під час щоденного використання регулярно перевіряйте стан автокрісла. Після ДТП автокрісло слід замінити.
- Зберігайте автокрісло в сухому та добре провітрюваному місці, щоб уникнути появи плісняви.
- У разі забруднення видаляйте пил та бруд з сидіння і пластикових частин вологою губкою, після чого дайте виробу висохнути природним шляхом.
- Якщо на пряжку випадково потрапила їжа або напій — зніміть ремені безпеки та промийте їх теплою водою, потім висушіть у добре вентиляованому місці.
- Для повного чищення тканинного чохла дотримуйтесь інструкцій, наведених у розділі 5.2.

### 5.2 Інструкція з прання

\* Ніколи не використовуйте розчинники, хімічні миючі засоби або мастила на будь-якій частині дитячого автокрісла.



Ручне прання при температурі до 30 °C



Не відбілювати



Не використовувати сушарку

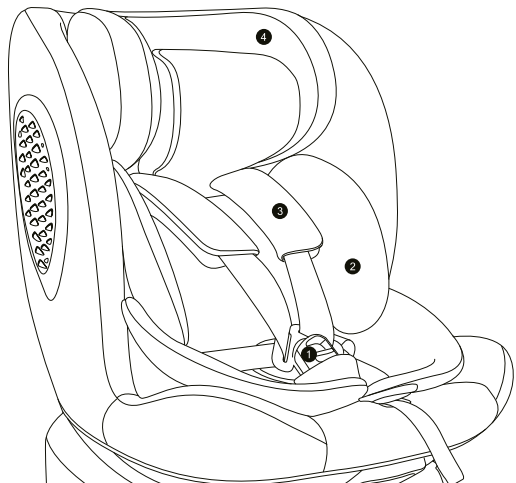


Не прасувати



Хімчистка дозволена лише без застосування тетрахлоретилену

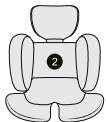
### 5.3 Зняття та встановлення тканинного чохла



#### Кроки демонтажу:



Розблокуйте  
пряжку



Зніміть  
подушку сидіння



Відкрийте обидві  
плечові накладки



Зніміть чохол  
з підголовника

Зніміть чохол по краю сидіння

#### ВСТАНОВЛЕННЯ ЧОХЛА:

Щоб повторно встановити тканинний чохол, виконайте наведені кроки  
взворотному порядку (5 → 4 → 3 → 2 → 1).

Можна скористатись пластиковою вставкою для чохла, яка постачається в комплекті.

# 06

## ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Габаритні розміри автокрісла:

- Відстань спереду назад: 535 мм
- Ширина (зліва направо): 440 мм
- Висота сидіння: 600 мм



Імпортёр в Україні:  
ТОВ «БАГС УКРАЇНА»  
02002, м. Київ, вул. Євгена Маланюка, 114Б, оф. 14

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН AERA 360

### ВІДМІТКИ ПРО ПРОДАЖ ВИРОБУ

Найменування виробу: Дитяче автокрісло Bugs Aera 360

Модель: AY819

Гарантійний термін: 24 місяці

Термін експлуатації: 120 місяців

|                   |
|-------------------|
| Дата покупки:     |
| Продавець:        |
| Підпис покупця:   |
| Печатка продавця: |

☐ Підтверджую, що ознайомлений(а) з умовами гарантійного обслуговування, претензій до товару не маю.

Дата: \_\_\_\_\_

Підпис покупця: \_\_\_\_\_

### УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

- Гарантія надається з дня придбання виробу та діє за умови наявності документів, що підтверджують покупку;
- Гарантія поширюється лише на заводські дефекти матеріалів або конструкції;
- Гарантія діє на території України;
- Спосіб ремонту та/або заміни визначає авторизований сервісний центр;
- Після завершення гарантійного терміну виробник та імпортер не несуть відповідальності за безпечність і справність виробу.

### ! ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ У ТАКИХ ВИПАДКАХ:

- ✗ Механічні пошкодження (удари, падіння, надмірне навантаження);
- ✗ Пошкодження внаслідок недотримання інструкції, неправильного складання чи використання;
- ✗ Втручання сторонніх осіб або ремонт, здійснений неуповноваженим сервісом;
- ✗ Зміна конструкції, внутрішніх компонентів, адаптація виробу;
- ✗ Вплив хімічних миючих засобів на тканину чи пластик;
- ✗ Корозія внаслідок впливу солі, піску, бруду, вологи;
- ✗ Транспортні пошкодження під час перевезення;
- ✗ Природний знос, що виникає під час інтенсивного або тривалого використання;
- ✗ На витратні та зношувані елементи: тканинні чохли, ремені, пряжки, пластикові накладки тощо.

З питань сервісного обслуговування звертайтеся за **адресою:**

ТОВ «БАГС УКРАЇНА»

02002, м. Київ, вул. Євгена Маланюка, 114Б, оф. 14

Email: welcome@bugs.ua

Тел.: +380734358986